

103級應用日語系 校外實習說明

103級 校外實習 畢業門檻

校外實習為本系必修課程，本系學生畢業前必須修習本校開設之任一實習類課程**至少一門**，**且4學分以上**；

選修實習課程不受每學期修業學分上限之限制，海外實習學分至多認抵本系選修**13**學分，其他國內校外實習課程至多認抵本系選修**9**學分。

103級實習種類

實習類型				
課程名稱	職場實習			海外職場實習
	職場實習（暑）	職場實習	職場實習（一）、（二）	海外職場實習（一）、（二）
實習期間	大二/4學分	大二/9學分	大四/9學分	大三/9/9學分
實習時數	於 同一公司 實習連續 8週 每週 40 小時	於同一公司實習連續 4.5 個月每週 40 小時	於同一公司實習連續 4.5 個月每週 40 小時	於海外同一公司實習連續 4.5 個月每週 40 小時
備註		實習情形等同一般就業，可依課程狀況調整至夜間上課。	實習情形等同一般就業，可依課程狀況調整至夜間上課。	需日語檢定 N2 以上

適用實習產業(一)

課程模組-服務業應用



適用實習產業(二)

課程模組-商貿應用



日文行政助理

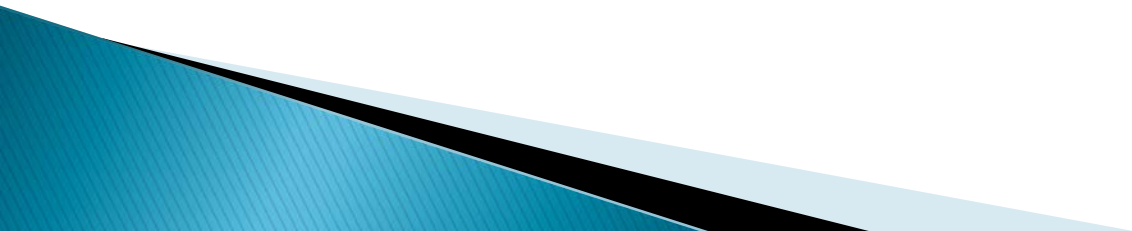
日文業務秘書

日文國貿助理

日文業務人員



自行推薦實習廠商之審核標準：

- ▶ 過往系上認定之實習廠商。
 - ▶ 實習工作內容需「使用到日文」，且「符合本系課程模組」。
 - ▶ 非超商、速食店、加油站。
- 

104人力銀行

104 人力銀行

學生打工

www.104.com.tw/area/student

f 分享

首頁

打工機會▼

工讀精選▼

找熱門企業▼

查學校附近▼

用地圖找▼

找家教▼

找實習

學生打工 > 打工機會 > 打工

工作性質
長期工讀
短期工讀
假日工讀
寒假工讀
暑假工讀
企業實習

熱門：晚班工讀 開學

日文

日班

台北市、新北市

查詢

查詢條件：日文 ×、企業實習 ×、日班 ×、台北市 ×、新北市 ×、全部工作

儲存工作

摘要 | 列表 共 27 筆，第 1 頁▼

☐	日期▼	職務名稱	公司名稱	工作時段▼	薪水▼	地區▼	應徵人數▼
☐	05/05	日文翻譯	芙蝶創意婚禮設計有限公司	日班/晚班/假日	依公司規定	台北市中山區	1
☐	05/05	日文工讀生(台北總公司)	Allion_百佳泰股份有限公司	日班	面議	台北市南港區	1
☐	05/05	日文特約編譯	菁華出版社	日班	依公司規定	台北市大安區	1
☐	05/05	兼職餐飲服務生(日文中上程度)	平成十九_友紀日光料理	日班/晚班/假日	120~200元/小...	台北市中山區	1
☐	05/05	餐飲服務生與儲備幹部(日文中上程	平成十九_友紀日光料理	日班/晚班	面議	台北市中山區	1
☐	05/05	日本料理廚師助手(學徒可 日文中上	平成十九_友紀日光料理	日班/晚班	面議	台北市中山區	1
☐	05/04	日文翻譯	翰詮國際有限公司	日班	面議	台北市中山區	1
☐	05/04	日文業務助理	島村有限公司	日班	面議	新北市三重區	1
☐	05/04	日文行政助理(派遣)	保聖那管理顧問股份有限公司	日班	面議	台北市信義區	1
☐	05/01	★行政客服人員 日文(電子商務)	香港南光波蘭有限公司台灣分公司	日班	面議	新北市永和區	1

校訂實習作業流程

自行推薦廠商者

- ▶ 自行推薦實習廠商者，須提出申請，經由系上審核通過者，即可進行實習合約簽訂事宜。
- ▶ 學生推薦實習企業申請表（公司、實習職務簡介、營利事業登記證）
- ▶ 申請及公告日：

	申請截止日	結果公告日
第一次	106/6/1(四)	預計106/6/15(四)
第二次	106/6/23(五)	預計106/7/7(五)
第三次	106/7/14(五)	預計106/7/21(五)

校外實習申請應備文件-實習之前

實習類型	暑期實習	職場實習
	課程名稱：職場實習(暑)	課程名稱：職場實習(一)/(二)
應備文件	1) 家長同意書 2) 校外實習合約書(1式3份) 3) 校外實習計畫書 <u>致理科技大學學生校外實習計畫書(範例)</u>	1) 家長同意書 2) 校外實習合約書(1式3份) 3) 校外實習計畫書
	1) 課程加選單	4) 課程加選單 5) 衝堂調課單(調夜間上課適用 請於第三階段選課時間繳交)

※ 所有文件應於開始實習前 2 週繳交，逾期不受理。

校外實習合約撰寫重點(一)

致理學校財團法人致理科技大學學生校外實習合約書

立合約書人：致理學校財團法人致理科技大學（以下簡稱甲方）與 ABC有限 公司（以下簡稱乙方），雙方基於互惠原則，共同推展校外實習課程教學與職場實務訓練，促進產學人才培育之連貫性，發揮學生務實致用的觀念與能力，協議訂定下列事項，共同遵循。

一、校外實習工作職掌：

甲方：負責聯繫協調實習有關事項及安排分發學生實習機構，並指派輔導教師負責指導學生專業實務實習。

乙方管理部門：負責學生實習工作單位分配、報到、訓練及輔導實習學生。

二、實習相關內容：（第(一)~(四)點為必要條件）

- (一) 本次實習名額共 1 人。
- (二) 實習學生就讀甲方 日 間部 四 年制 應用日語 系。
- (三) 本次實習課程名稱為 就業接軌實習OR職場實習OR職場實習(暑)。
- (四) 實習時間自 106 年 2 月 1 日至 106 年 6 月 15 日，每週實習時數 40 小時。
- (五) 實習薪資或獎助學金：

- ☐ 無薪資。
- ☐ 有薪資：以 時OR月 薪計，每 時OR月 給付新台幣 133 OR 22000 元，預估核撥總金額 元（依實際經費到校情形得調整之）。
- ☐ 獎助學金：每 月 給付新台幣 15000 元，以提升學生的實習意願與學習動機，預估核撥總金額 元。

三、實習報到：

- (一) 甲方於實習前 2 週將實習學生名單及報到資料送達乙方。
- (二) 乙方於學生報到時，應即給予職前訓練，並派專人指導。

四、保險：

- ☐ 實習學生報到時，乙方應即辦理勞工保險、健保及勞工退休金提撥。
- ☒ 由甲方負責辦理學生平安保險與意外險。

五、實習生輔導：

- (一) 實習期間每位學生均由乙方實習單位主管擔任指導教師，督導實務實習工作內容及進行技能指導工作。
- (二) 實習期間甲方定期安排輔導教師赴乙方訪視實習學生，負責專業實務實習輔導、溝通、聯繫工作。
- (三) 乙方之工作項目安排以不影響學生健康及安全的工作環境為原則，並不得要求學生協助從事違法行為。乙方如有違反，甲方得逕行終止本合約，甲方實習學生與乙方勞動關係亦告終止。
- (四) 實習期間實習學生的請假、補休規定依致理科技大學學生校外實習作業要點辦理。

填寫實習公司全名。

填寫實際實習課程名稱。

依公司實際制度填寫。如勾選有薪資，請依勞基法填寫。

如勾選「有薪資」者必需勾選此項。其他依公司規定勾選是否投保勞健保。

※校外實習合約書填寫範例：

<http://jp100.chihlee.edu.tw/ezfiles/25/1025/img/85/609656505.pdf>

● 根據實習課程填寫實習時間。
● 就業接軌實習：至少 4.5 個月。
● 職場實習(暑)：至少 2 個月。

校外實習合約撰寫重點(二)

九、本合約書計四份，甲方執三份，乙方執一份留存。

此處無須簽名。

立合約書人：

甲 方：致理學校財團法人致理科技大學

代 表 人：尚世昌

職 稱：校 長

電 話：(02) 2257-6167 分機 1381

地 址：22050 新北市板橋區文化路一段 313 號

學校用印

校長用印

乙 方：ABC 有限公司

代 表 人：黃小明

職 稱：董事長

電 話：(02)1234-4567

地 址：新北市板橋區文化路一段 313 號

公司用印

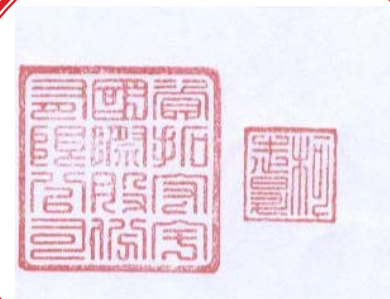
代表人用印

填寫公司相關資料。

中 華 民 國 1 0 6 年 0 1 月 1 5 日

請填寫早於“實習開始時間”的日期。

請蓋公司大、小章，
非職章、單位章、便章



課程加選單寫法

學生申請加(退)選課程報告書 申請日期 104年 5 月24 日

申請人： 王大明		學制別： 1. ☒ 日間 ☐ 夜間 2. ☐ 研究所 ☐ 二技 ☒ 四技 ☐ 五專 3. ☐ 台德專班 ☐ 進修部 ☐ 在職專班 ☐ 進修院校																			
學號： 101XXXXXX		班級名稱： 日四A																			
系所(科)： 應日系		聯絡電話：(手機) 0912-345-678 (H) (O)																			
申請加(退)選之課程及原因																					
加(退)選	附讀	必修	暑修	選修	課程名稱 (課程代碼)	班級名稱 (學制)	學分	時數	上課時間 星期(節次)	授課老師	備註 (作業確認)										
☒ 加選 ☐ 退選				V	就業接軌實習 (1041-XXXXXX)	日四A	9	40	星期： 節次：												
☐ 加選 ☐ 退選					()				星期： 節次：												
☐ 加選 ☐ 退選					開課代碼	教師姓名	學制	科系	年級	班級簡稱	課程代碼	課程名稱	開課	跨系	電腦實習費	上課時間 (教室)	學分	上課時數	實習時數	通識類別	選別
☐ 加選 ☐ 退選					1032221062		日四技	應日系	4	日四A	122Z4014	就業接軌實習	Y	Y	N		9	0	40		選修
☐ 加選 ☐ 退選					()						節次：										
加/退選原因： 校外實習																					

課程資訊，請參照課程資訊系統(課表查詢)填寫。

請同學務必填寫完整，並以鉛筆於表單上方註明：
1.出生年月日2.身分證字號3.實習起始日4.實習單位

衝堂調班申請單寫法

致理技術學院 隨班附讀【衝堂調班】申請表 1032

第1聯 課務組

☒日間部 ☐夜間 統一受理時間:104年3月10日(※申請資格:限畢業班學生)

學制	班級	學號	姓名	聯絡電話
四技	日四A	101XXXX	王大明	0912-345-678

申請流程:請先列印「個人功課表」→到系辦公室填寫「衝堂調班」申請表→送交系助理審核。

衝堂情形	調班類別	申請項目	審核單位
重(補)修課程與正課衝堂	原班正課 調至日間部其他班級	①「一般」調班	系辦、課務組
	原班正課 調至夜間部班級	②「跨部」調班	系辦、課務組、夜課務組
	原班正課 調至外校	③「跨校」調班	系辦、課務組

申請項目請填入代碼:①為「一般」調班、②為「跨部」調班、③為「跨校」調班

申請項目	「原班級」 發生衝堂的課程名稱	學分	時數	原班上課時間		學制	調班班級	開課代碼 (必填)	調班後上課時間	
				星期	節次				星期	節次
2	日語簡報與溝通技巧	2	2			夜四技	夜日四A	1041XXXX		
								1032-		
								1032-		

系(所、科): (審核)	☐ 加會()	日間課務組(留存)	☐ 加會夜間課務組
		(調班)	(調班)

表單使用條件:

只適用選修職場實習(一)、(二)。

因實習原必修課須調整至夜間部上課者

該表單每一學期由日間部課務組更新發布,填寫前請先確認表單是否為最新。



校外實習應配合事項

- ✓ 實習過程中，請同學務必登錄「就業E化平台」完成各項作業：
 - 實習期間：定期登錄填寫實習工作週誌。
 - 實習屆滿：請實習廠商完成 雇主滿意度問卷、成績考核表。
 - 實習結束：一週內完成心得報告、學生滿意度。
- ✓ 就業E化平台網址：<http://job.chihlee.edu.tw/>



如何爭取實習機會

了解實習意義及目的

- ▶ **認識自己**：了解自我能力與職能性向
- ▶ **學以致用**：應用學校所學與拓展能力
- ▶ **強化實務**：累積職場經驗與實務能力
- ▶ **培養倫理**：養成職場倫理與敬業態度
- ▶ **探索發展**：探索職涯發展與未來方向
- ▶ **接軌就業**：提早進入職場、順利銜接就業

開光加持

為了畢業

實習準備

- ▶ 請先做好進入職場，轉大人的心理準備。
- ▶ 選定實習單位前，先瞭解實習單位之性質及企業文化，工作條件及要求，工作地點。
- ▶ 錄取分發後，不該隨意取消。如有萬不得已原因，請務必提早通知廠商，好好道歉溝通。誠信很重要。
- ▶ 分發後實習前，請切實注意廠商通知，也可主動與實習單位聯繫，瞭解後續報到手續，以便提早準備。
- ▶ 實習到職後，不可無故曠職、罷工、擺爛。
- ▶ 天底下沒有絕對的好工作!

履歷撰寫

▶ 正經大頭照

生活照、自拍照、搞笑照、恐怖照、露點照...通通NG

▶ 內容排序：重要 → 不太重要(企業在乎的、加分項目優先)

學歷、證照、工作經驗、得獎競賽、

社團幹部、其他事蹟(有加分效果的才放進去)、

自傳(展現個人特質能力及重要經歷，非族譜或成長史)

▶ 時間排序：現在(最近) → 過去

▶ 保護個資：ID、生日、血型、身高、體重...

▶ 媒合說明會前，請專題指導老師幫忙指導、檢查

面試

▶ 服裝儀表：**清潔感、俐落、朝氣、自信、笑容**

※女生：<https://www.youtube.com/watch?v=tTkbnhg84fQ>

※男生：<https://www.youtube.com/watch?v=8S4NWliT3B8>

- 1) 深色套裝，白襯衫，領帶、黑皮鞋
- 2) 素雅襯衫、西裝褲(深色休閒褲)、及膝裙

▶ **NG服裝**：牛仔褲、T恤、短褲、清涼暴露、
標新立異、骯髒發臭、皺巴巴的服飾
球鞋、涼鞋、船型短襪、戴著帽子

▶ 整齊髮型、女生淡妝、有刺青者最好長袖

キーワードを入力

ニュース



ユーザーページ

購読一覧

トップ

速報

写真

映像

雑誌

個人

ビジネス

特集

意識調査

ランキング

ビジネストップ

経済

企業

グローバル

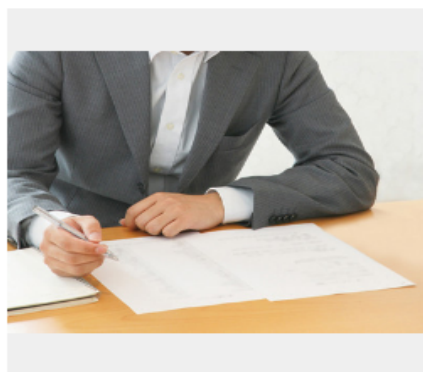
マーケット

キャリア

テクノロジー

企業の面接担当者の4割が「見た目で採用したことがある」

@DIME 4/25(火) 18:10配信



最近の男子就活生に面接担当の8割が「元気なし」と厳しい評価、「消極世代」の声も

2017年卒の学生を対象にした採用活動は、すでに3月には企業説明会が解禁となり、面接などの選考開始が6月に決定している（日本経団連加盟企業の場合）。スーツを着た就活生をオフィス街で多く見かけるが、では採用を予定している企業は、今の学生を見て何を思っているのでしょうか？ 学生がそれを知れば、内定獲得への近道となる。パナソニック株式会社は、2017年3月卒業予定の男子学生を面接する企業の採用担当者を対象に「男子就活生の身だしなみ」に関する調査を実施。採用・面接担当者100

名が明かした、男子就活生の採用活動に関する本音は一体どのようなものなのか？

【グラフ】企業の面接担当者の4割が「見た目で採用したことがある」



Yahoo!ニュース 動画



最新ニュースを24時間ライブ
像提供:日テレNEWS24)

注目のビジネスニュース

「資格」は転職・キャリアアップの武器になるか？ 本当に学ぶべきはこれだけ！ NIKKEI STYLE 4/26(水) 11:42

現代ロシア文学の傑作が教える、新人の誕生の恐るべき心理 佐藤優が説く

『氷』の読み方 現代ビジネス 4/26(水)

担当の8割が「元気なし」と厳しい評価、「消極世代」

■ 面接は「話す内容」だけではない！ 4割が“身だしなみで面接を通過させた”経験アリ

続いて、選考段階で多くの企業が実施する「面接」についてたずねた。すると、92%が「面接で身だしなみを必ずチェックする」と回答した。

具体的に面接担当者が「面接でチェックしてしまうポイント」としては、1位に「ネクタイがきちんと締められていること」（58%）、2位に「髪型が整っていること」（55%）、3位に「ヒゲの手入れがきちんとされていること」（52%）が挙げられた。さらに、4割の面接担当者が「身だしなみが整っている男子学生を積極的に通過させる『見た目採用』を行なった経験あり」（40%）と答えている。

多くの学生が時間をかけて考える「志望動機」や「自己PR」などと同じくらい、少し意識をすれば整えられる「身だしなみ」が重要であるというのは、驚きの結果だと言える。「身だしなみ」をきっちり整えておくことは、「面接」の印象でライバルに差をつけるカギになるかもしれない。

■ 面接での印象を下げる3大NGポイントは、「整っていないヒゲ」「髪型」「ネクタイ」の順に！

では、どのような「身だしなみ」のポイントが面接での印象を左右するか。そこで、まず「整っていないと印象が悪くなると思うポイント」を挙げてもらったところ、1位は「（整っていない）ヒゲ」（47%）となり、2位「髪型」（42%）、3位「ネクタイ」（34%）が続いた。「ヒゲ」や「髪型」、「ネクタイ」を整えていな

ご様子？ あの400億円、一体どれが払うのか 現代ビジネス 4/26 (水) 11:01

5 中小企業の退職給付制度がダメな3つの理由

ダイヤモンド・オンライン 4/26 (水) 6:00



ニューバランス M630RC5 D メンズ...



アシックス レーシング シューズ レディース



アシックス レディース ジョーゼット RTS 3 ラ...



アシックス (asics) メンズ ランニングシュー...



¥5,410
もっと見る



アシックス ASICS ランニングシューズ マラ...

面試

▶ 面試禮儀

1. <https://www.youtube.com/watch?v=ZL61BV9RCjw>
2. <https://www.youtube.com/watch?v=gUQEtsQS297M>
3. <https://www.youtube.com/watch?v=QiiYX0A4Lk0>

- ▶ 對廠商事先進行調查了解
- ▶ 日語自我介紹
- ▶ 以正面表述取代負面字眼

實習心得分享

- ▶ 林欣儀：致良出版社→統一翻譯社
- ▶ 柳韋如：三普旅行社
- ▶ 陳巧芝：晶華酒店集團(捷絲旅)→海外實習
- ▶ 廖昱驊：無印良品
- ▶ 陳依倫：加賀屋→松山機場貴賓室→海外實習

<https://youtu.be/0Hnx9ITua-Y>

如何做好實習

▶ 基本職場態度

- 打招呼あいさつ
- 不遲到、不任意請假、不打混摸魚
- 不八婆、不捲入內部紛爭、不偷竊...等其他不良行為
- 注意職場倫理、服從指導、敬業忠誠
- 以溝通取代抱怨、站在對方立場思考

▶ 學習成長面

- 認真專注、虛心學習、不懂就問、盡本分、互助合作
- 報告・聯絡・相談、勿自以為、擅自作主
- 多做多學、主動學習、察言觀色、勇於挑戰

▶ 成功的實習，絕對能為你未來加分！

為了
畢業

開
光
加
持

實習 Q&A

- ▶ 能否自行找尋實習廠商?

符合系上實習廠商及職務的規定即可

- ▶ 暑期實習和整學期實習，該選哪種?

請思考實習的意義目的以及個人狀況之後再決定

- ▶ 實習期間仍需上課?

和廠商協調休假日期時間，或夜間部上課

- ▶ 學期實習期間是否仍需繳交學費?

是的。學費是學期制並非學分制，多修少修同價

- ▶ 實習廠商遲遲未將實習合約簽回，能否先實習？

請完成所有實習文件手續，再開始實習。

合約是一種法律保障，不單只是學校規定。

- ▶ 學校是否有做實習安全的措施？

為顧及同學在校外實習之安全，業界有辦理勞保、健保及學校學生平安保險。

- ▶ 排班問題造成每周勤務不足40小時規定，怎麼辦？

和廠商商量，可以延長實習期間來補足時數

- ▶ 深夜加班或大夜班的勤務

基於安全考量，學校原則上不同意

▶ 職場倫理與忠誠度

身為企業一份子，應以企業立場考量。

保守職場機密，勿隨意惡意散佈不利企業消息

▶ 實習職場遇到問題或困難時，怎麼辦？

實習視同就業，為培養獨當一面能力，請努力嘗試自己解決。必要時可找老師商量。

▶ 和主管發生爭執，主管要我離職時，怎麼辦？

請避免走到這一步。冷靜理性溝通，設法挽救。

請立即通知實習負責老師或系辦，告知事情發生原由，學校會和廠商溝通。不可擅自解除合約。

實習媒合廠商及日期

時間	地點	廠商
106/4/27(四) AM11:00~	綜合教學大樓1樓 表演廳	山富旅行社
106/5/15(一) PM13:30~	人文大樓8樓 演講廳	1. 無印良品股份有限公司 2. 鼎泰豐 3. 長榮桂冠飯店集團 4. 台灣善商股份有限公司 (sukiya)

- 無印良品、長榮桂冠、鼎泰豐的履歷表，請先於系網下載
- 無印良品先選定實習店鋪

職缺

► 系網

桃園機場貴賓室-英文服務員 (數名、立即)

松山機場貴賓室-日文服務員 (2名、9月開始)

展貿科技-日文電子商務業助 (1名、9月開始)

昇恆昌免稅店

中壢 米堤飯店 (房務)

職缺

- ▶ 系網-隨時更新

- ▶ 職涯發展暨校友服務處-實輔中心

106學年度阿里巴巴平台跨境電商實習計畫

台灣樂天市場股份有限公司

- ▶ 人力銀行-企業實習

主動出擊

人數統計

- ▶ 長榮
- ▶ 鼎泰豐
- ▶ 無印良品
- ▶ すきや

祝
各位同學
實習順利成功